



NATIONS UNIES
ASSEMBLEE
GENERALE



Distr.
GENERALE
A/C.5/36/75/Add.9
3 décembre 1981
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-sixième session
CINQUIEME COMMISSION
Point 99 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

Exécution du budget-programme de l'Organisation des Nations Unies
pour l'exercice biennal 1980-1981

Rapport du Secrétaire général

Additif

Chapitre 9. Sociétés transnationales

CHAPITRE 9. SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

Tableau 9.1

(En milliers de dollars des États-Unis)

1) Budget ordinaire						
Montant révisé du crédit ouvert pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles					Total du montant révisé
	Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Autres changements	Total	
7 589,6	171,8	(74,1)	70,3	(463,0)	(295,0)	7 294,6

2) Fonds extra-budgétaires		
Dépenses précédemment prévues pour 1980-1981	Origine des fonds	Montant révisé
a) Appui fonctionnel et appui administratif		
280,0	Remboursement au titre des activités de coopération technique	326,0
280,0	Total a)	326,0
b) Projets opérationnels		
1 720,0	Fonds d'affectation spéciale du Centre sur les sociétés transnationales	2 468,2
-	Fonds d'affectation spéciale pour fournir des services consultatifs aux pays en développement en matière de politiques, de législation, de réglementation et de contrats se rapportant aux sociétés transnationales	100,0
-	Projets financés au titre du Programme des Nations Unies pour le développement	1 134,7
1 720,0	Total b)	3 702,9
2 000,0	Total a) et b)	4 028,9
9 589,6	Total, 1) et 2)	11 323,5

Tableau 9.2

Budget ordinaire : répartition des montants révisés, par programme

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Montant révisé des crédits ouverts pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles						Total du montant révisé pour 1980-1981
		Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Transfert de ressources	Autres changements	Total	
A. Organes directeurs								
Commission des sociétés transnationales	286,6	5,3	-	44,3	-	(109,5)	(59,9)	226,7
B. Secrétariat								
1. Centre sur les sociétés transnationales	5 379,1	60,4	-	26,0	-	(147,1)	(60,7)	5 318,4
2. Services communs du Centre sur les sociétés transnationales et des commissions régionales :								
a) Service commun Centre/CEA	412,6	7,2	-	-	-	(32,5)	(25,3)	387,3
b) Service commun Centre CEE	358,1	5,7	(22,5)	-	-	(40,2)	(57,0)	301,1
c) Service commun Centre/CEPAL	489,4	20,0	-	-	-	(25,1)	(5,1)	484,3
d) Service commun Centre/CEAO	271,3	67,3	(44,7)	-	-	(110,8)	(88,2)	183,1
e) Service commun Centre/CESAP	392,5	5,9	(6,9)	-	-	2,2	1,2	393,7
Total	7 589,6	171,8	(74,1)	70,3	-	(463,0)	(295,0)	7 294,6

Tableau 9.3

Budget ordinaire : répartition du montant estimatif des dépenses additionnelles,
par programme et par principal objet de dépense

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Traitements et dépenses communes de personnel	Frais de voyage	Imprimerie	Autres services contractuels	Frais généraux de fonction- nement	Fournitures, accessoires, mobilier et matériel	Divers	Total
A. Organes directeurs								
Commission des sociétés transnationales	-	(59,9)	-	-	-	-	-	(59,9)
B. Secrétariat								
1. Centre sur les sociétés transnationales	(86,7)	26,0	-	-	-	-	-	(60,7)
2. Services communs du Centre sur les sociétés transnationales et des commissions régionales								
a) Service commun Centre/CEA	(25,3)	-	-	-	-	-	-	(25,3)
b) Service commun Centre/CEE	(57,1)	0,1	-	-	-	-	-	(57,0)
c) Service commun Centre/CEPAL	(5,6)	-	-	0,5	-	-	-	(5,1)
d) Service commun Centre/CEAO	(88,2)	-	-	-	-	-	-	(88,2)
e) Service commun Centre/CESAP	1,2	-	-	-	-	-	-	1,2
Total	(261,7)	(33,8)	-	0,5	-	-	-	(295,0)

CHAPITRE 9. SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

I. Exécution du programme

9.1 Le programme de travail tel qu'il figurait au chapitre 9 du budget-programme de l'exercice biennal 1980-1981 est, dans l'ensemble, appliqué comme prévu. Dans les paragraphes ci-après, on trouvera une description des activités importantes qui ont été ajoutées au plan de travail ou en ont été supprimées.

Analyse des politiques (recherche)

9.2 Une étude intitulée "Sociétés transnationales et développement mondial" (élément de programme 1.1) a été commencée en 1981 et sa publication a été reportée à 1982. Deux documents destinés à la vente ont été publiés en 1981 au titre de l'élément de programme 1.2 (Les sociétés transnationales dans les industries extractives). Ces documents ont été examinés à la septième session de la Commission des sociétés transnationales, remplaçant ainsi les rapports spéciaux qui avaient été prévus. L'étude sur les effets des sociétés transnationales sur l'emploi a été annulée pour éviter des chevauchements avec les travaux de l'OIT. Le rapport sur les effets des activités des sociétés transnationales sur la concurrence (élément de programme 1.9) a été différé jusqu'en 1983. Le rapport sur les sociétés transnationales dans les industries manufacturières (élément de programme 1.10) a été remplacé, à la demande de la Commission des sociétés transnationales, par un rapport sur les sociétés transnationales dans l'industrie pharmaceutique, publié en 1981.

Formulation d'un code de conduite

9.3 Comme aucune mesure n'a été prise sur le plan intergouvernemental, l'exécution de l'élément de programme 2.2 (pratiques de corruption) a été suspendue en attendant une décision de la Commission ou du Conseil économique et social.

Système d'information complet

9.4 Compte tenu des priorités établies par la Commission des sociétés transnationales, il y a eu quelques modifications dans la répartition des ressources entre les divers éléments du système d'information complet. Un nouveau rapport élargi sur la législation, la réglementation et les politiques se rapportant aux sociétés transnationales ainsi que des suppléments ont été établis au titre de l'élément de programme 3.4. Deux rapports de plus que les rapports prévus initialement sur l'information relative aux contrats et accords concernant les sociétés transnationales ont été établis au titre de l'élément de programme 3.5. En ce qui concerne l'information relative à des sociétés, on s'est tout particulièrement attaché, pendant la période considérée, à établir des profils de sociétés, et on a entrepris environ 200 profils de sociétés ainsi que des analyses industrielles portant sur les activités des sociétés transnationales dans certains secteurs industriels.

9.5 Etant donné que des sessions supplémentaires ont été prévues en 1982 pour le Groupe spécial de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et d'établissement des rapports, le service de ce groupe de travail continuera d'être assuré. Un rapport intérimaire, un document technique et plusieurs documents de travail ont été établis par le Centre sur les sociétés transnationales pour les quatre sessions pendant la période 1980-1981.

9.6 D'autre part, le programme de plusieurs éléments du système d'information a dû progresser à un rythme plus lent. La publication de l'inventaire des recherches sur les sociétés transnationales (élément de programme 3.12) et de la bibliographie sur les sociétés transnationales (élément de programme 3.13), qui devaient initialement paraître en 1980 sous forme de documents destinés à la vente, a dû être reportée à l'exercice biennal 1982-1983. Les rapports sur l'information relative aux sociétés transnationales et à la technologie (élément de programme 3.10) doivent aussi être achevés lors du prochain exercice biennal.

9.7 Parmi les activités considérées comme les moins prioritaires, les rapports sur l'information relative aux pratiques et politiques financières des sociétés transnationales (élément de programme 3.8) et sur l'information relative aux pratiques et politiques structurelles des sociétés transnationales (élément de programme 3.9) ont été également différés jusqu'au prochain exercice biennal, à l'exception de certaines informations qui ont été incorporées dans les analyses industrielles ou dans les profils de sociétés.

9.8 La coopération entre le Centre sur les sociétés transnationales et les groupes communs Centre/commissions régionales a été satisfaisante. Le Centre et les groupes communs coopèrent en ce qui concerne la diffusion et l'échange d'informations sur divers éléments du système d'information complet.

II. Exécution du budget -- Montants révisés (diminution : 295 000 dollars)

9.9 Le total des crédits nécessaires pour 1980-1981 est maintenant estimé à 7 294 600 dollars, soit 295 000 dollars de moins que le montant révisé des crédits ouverts (7 589 600 dollars). Comme il est indiqué au tableau 9.1, les économies figurant sous la rubrique "Autres changements" (463 000 dollars) et sous la rubrique "Taux de change" sont en partie contrebalancées par des augmentations résultant de l'inflation (171 800 dollars) et des décisions prises par les organes directeurs (70 300 dollars).

9.10 Comme il est indiqué dans le tableau 9.2, le montant net des économies prévues, soit 295 000 dollars, est réparti entre les divers programmes. Ces économies résultent essentiellement d'un pourcentage de postes vacants plus élevé que prévu dans la catégorie des administrateurs au Centre et dans les groupes communs Centre/CEA, Centre/CEE, Centre/CEPAL et Centre/CEAO, et au fait qu'au Centre, plusieurs postes sont occupés par des fonctionnaires d'une classe inférieure à la classe approuvée pour ces postes. L'augmentation de 1 200 dollars pour le Groupe commun Centre/CESAP est le résultat de l'augmentation (30 400 dollars) des dépenses communes de personnel (voir ci-dessous, par. 9.12), en partie compensée par les économies (29 200 dollars) dues au fait qu'un poste a été pourvu avec un certain retard et que son titulaire est d'une classe inférieure à celle du poste.

Traitements et dépenses communes de personnel (diminution : 261 700 dollars)

9.11 Les économies de 261 700 dollars prévues à la rubrique des traitements et dépenses communes de personnel résultent de diminutions au titre des postes permanents (228 800 dollars) et des dépenses communes de personnel (57 700 dollars), contrebalancées en partie par un déficit de 1 600 dollars au titre des services de consultants et de 23 200 dollars au titre du personnel temporaire affecté à des tâches générales. La diminution prévue au titre des postes permanents

(228 800 dollars) correspond essentiellement aux économies réalisées du fait que le nombre de postes vacants a été plus élevé que prévu. En ce qui concerne le Centre, cette situation est due essentiellement à des retards dans le recrutement, à l'occupation de postes par des fonctionnaires d'une classe inférieure à celle des postes et à des vacances de postes à la classe D-2. En ce qui concerne les groupes communs, elle résulte principalement du pourcentage élevé de postes vacants dans la catégorie des administrateurs du 1er janvier 1980 au 31 août 1981 dans les groupes communs Centre/CEA (29,1 p. 100) et Centre/CEAO (37,5 p. 100).

9.12 La diminution de 57 700 dollars enregistrée au titre des dépenses communes de personnel résulte en partie des facteurs décrits au paragraphe précédent en ce qui concerne les postes permanents (88 100 dollars), facteurs en partie contrebalancés par une augmentation des dépenses communes de personnel (30 400 dollars), qui représente les frais de voyage et les frais d'expédition résultant de la mutation à New York du Chef du groupe commun Centre/CESAP et du recrutement d'un nouveau fonctionnaire à ce poste.

9.13 En ce qui concerne le personnel temporaire affecté à des tâches générales, l'augmentation de 23 200 dollars prévue pour ce poste de dépense est due principalement à la nécessité de mettre à la disposition des consultants du personnel de secrétariat temporaire pour leur permettre d'achever leur travail en temps voulu. En outre, les services d'un traducteur temporaire ont été nécessaires pour traduire plusieurs documents en français, car le travail ne pouvait pas être fait par les traducteurs ordinaires de la Commission économique pour l'Afrique en raison des nombreux postes vacants dans les services linguistiques.

9.14 L'augmentation de 1 600 dollars enregistrée au titre des honoraires et des frais de voyage de consultants est le résultat des augmentations dues à l'inflation (6 700 dollars) et à d'autres facteurs (900 dollars), contrebalancées en partie par les économies (6 000 dollars) réalisées grâce à la fluctuation des taux de change.

Frais de voyage (diminution : 33 800 dollars)

9.15 Les économies réalisées à cette rubrique sont l'effet de plusieurs facteurs. A la session d'organisation qu'il a tenue en 1981, le Conseil a décidé d'autoriser le Groupe de travail intergouvernemental sur un code de conduite à tenir une autre session de deux semaines avant la septième session de la Commission des sociétés transnationales. Les frais de voyage et les indemnités de subsistance des 16 experts-conseillers membres du Groupe de travail ont entraîné au total une augmentation de 44 300 dollars. A la même session, le Conseil a également décidé que la Commission tiendrait sa septième session à Genève au lieu de New York, ce qui a entraîné des dépenses supplémentaires d'un montant de 26 000 dollars pour les frais de voyage du personnel. En outre, un léger dépassement de crédit de 100 dollars est prévu pour le groupe commun Centre/CEE. Ces augmentations ont été compensées par des économies (104 200 dollars) réalisées au titre des frais de voyage pour les raisons suivantes : a) le nombre de représentants qui ont participé aux sessions de la Commission et aux sessions du Groupe de travail intergouvernemental sur un code de conduite a été moins élevé que prévu; b) bien que les frais de voyage des représentants aient été calculés sur la base des tarifs des voyages en première classe, la plupart des représentants

n'ont été autorisés qu'à voyager en classe économique, conformément à la résolution 32/190 de l'Assemblée générale; et c) les experts-conseillers ont participé pendant moins longtemps à la treizième session du Groupe de travail intergouvernemental.

Divers

9.16 Une augmentation de 500 dollars est prévue au titre d'autres services contractuels pour couvrir les dépenses du groupe commun Centre/CEPAL en ce qui concerne le traitement des données qui doit être assuré à l'extérieur.